



United States Agency for International Development

أعادة اعمار العراق والمساعدات الانسانية

27 تشرين الاول 2003

التقرير الاسبوعي المحدث # 5 للسنة المالية 2003

يركز التقرير التالي على النشاطات الاسبوعية لوكالة التنمية الدولية الامريكية في جهود اعمار العراق وللمزيد من المعلومات عن جميع برامج وكالة التنمية الدولية الامريكية في العراق :

www.usaid.gov/iraq

مهام وكالة التنمية الدولية الامريكية في العراق

تساعد وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID الشعب العراقي في إعادة اعمار وطنهم عن طريق العمل ضمن سلطة الائتلاف المؤقتة CPA ، ويتم تنفيذ برامج وكالة التنمية الدولية الامريكية بالتنسيق مع الامم المتحدة UN والمنظمات غير الحكومية NGOs وشركاء القطاع الخاص . ومهمة وكالة التنمية الدولية الامريكية في العراق تتضمن توليها برامج في مجال التعليم والعناية الصحية والأمن الغذائي وإعادة اعمار البنى التحتية وانهاش الاقتصاد و مبادرات تطوير المجتمع والتنسيق بين المؤسسات الحكومية ومبادرات الانتقال .

وصف البرامج وتحديثها

1. إعادة العمل في البنى التحتية الاساسية

الكهرباء - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في الكهرباء إعادة تأهيل الكهرباء والاصلاح السريع لمحطات وشبكات توليد الطاقة الكهربائية ويعمل فريق من المهندسين من هيئة الكهرباء العراقية ووكالة التنمية الدولية الامريكية ووحدات عسكرية امريكية منذ شهر آيار على إعادة نظام الطاقة الكهربائية العراقي الى العمل والتي تضررت وشهدت عقود من الاهمال وسوء الادارة .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- وصل توليد الطاقة الكهربائية في العراق الى سعة تبلغ 4,518 ميغاواط في السادس من شهر تشرين الاول . ويعتبر معدل الانتاج اليومي للطاقة الكهربائية 3500 ميغاواط ويعود سبب ذلك الى التصلبات الضرورية وطويلة الامد التي جرت لبناء شبكة كهربائية مستقرة .
- يعمل فريق الكهرباء العراقي – الامريكي المشترك الآن على اصلاح سعة توليد الطاقة الكهربائية الموجودة حالياً لكي تصل 6,000 ميغاواط خلال صيف عام 2004 .

- تم الحصول على انتاج للطاقة الكهربائية يصل الى اكثر من 4400 ميغاواط وسوف تضع كل من وزارة الكهرباء ووكالة التنمية الدولية الامريكية وسلطة الائتلاف المؤقتة خطة صيانة لفصل الخريف هذا حيث يكون طلب اقل للطاقة الكهربائية في الفصول الباردة .
- الهدف من ذلك هو صيانة المولدات التي تزود طاقة اكثر من 3,500 ميغاواط وخلال فترة الصيانة ستكون اكبر الوحدات متوقفة عن العمل .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- تم الانتهاء من التصليلات في وحدتي محطة بيجي #3 و#4 في يوم السبت المصادف الخامس والعشرين من شهر تشرين الاول وقد تم توصيلها بالمحطة .
- تم اغلاق وحدة بيجي #2 في يوم الاحد ويعود سبب ذلك الى خلل في المراجل اضافة الى اضرار وجدت في الثاني والعشرين من تشرين الاول في انابيب غاز الوقود السائل الذي يخدم ثلاث مشاريع رئيسية وهي - - الدورة والتاجي والموصل - - وقد تم تخريب هذه الانابيب في العشرين من شهر تشرين الاول .
- أن التصليلات وعدم تواجد غاز الوقود السائل ادى الى انخفاض انتاج الطاقة الكهربائية الى ما يقارب 3600 ميغاواط .

المطارات - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية *USAID* لاعادة تأهيل المطارات هي تجهيز المواد والعمال لاعادة الاعمار في الوقت الحالي وذلك بتصليل مرافق المطار المتضررة واعادة تأهيل اقسام المطار وبناء انظمة للسماح بالطيران التجاري الدولي وللمسافرين والمساعدات الانسانية واعادة اعمار الابنية الخاصة بالمطار وتحضير عمليات جوية لتستمر الاعمال جارية من قبل سلطة هيئة المطار العراقية .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- يستمر تسجيل رحلات الطيران اليومية المستأجرة للمنظمات غير الحكومية بين عمان وبغداد مع خطط لتوسيع الخدمات في مطار بغداد الدولي في المستقبل القريب .
- وصلت وغادرت اكثر من 500 رحلة عسكرية و رحلات لمنظمات غير الحكومية NGO منذ شهر تموز بأمان في المطار .
- قامت شركة بكتيل Bechtel الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية بأعادة تأهيل مطار بغداد الدولي بعد انتهاء الحرب وشملت تنصيب مولدات كهربائية ونظام اتصالات للسيطرة على المرور الجوي وتصليل الطرق والممرات والاقسام وردهاات الاستراحة وأجهزة الامن .
- بدأ العمل التمهيدي للسياسج المحيط بمطار البصرة الدولي وقد أكملت الخطوط والتأثيرات في الطرق وسوف تبدأ شركة بكتيل Bechtel قريباً بأعادة تأهيل انظمة معالجة المياه والمياه الثقيلة في المطار .

الجسور والطرق وسكك الحديد - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية *USAID* في الجسور والطرق وسكك الحديد بأعادة تأهيل وتصليل انظمة النقل المتضررة والتركيز على اكثر شبكات الطرق الحرجة و الاقتصادية .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- الانتهاء من اعمار اربع طرق عبور متضررة 1.5 كيلومتر الى جسر الرطبة وهو جسر رئيسي يستخدم لتسهيل عمل المنظمات الانسانية .
- بدأ اعادة اعمار الاقسام المتعذر اصلاحها بسبب التدمير في ثلاث جسر مهمة وهي : الخضر وتكريت والرطبة .
- يتم اعادة تأهيل طريق 72 كيلومتر من ام قصر الى تقاطع الشويبة قرب البصرة ويقدر الانتهاء منه في تموز 2004 وبكلفة \$ 16.8 مليون دولار امريكي .

الموانئ - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في الموانئ اعادة تأهيل ميناء ام قصر وتشمل خطط التطوير التغلب على الالتزامات المكلفة للميناء وتوظيف مسؤولين على الميناء لأرشاد السفن في القناة وتنسيق اتجاهات النقل والخدمات المرافقة في الميناء مثل الخزن والتحميل والنقل .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- عادت العمليات التجارية وخدمات المسافرين الى العمل في الميناء في صيف 2003 مما ادى الى اقامة مشاريع لبرامج متنوعة لها علاقة بالشحن والمساعدات الانسانية .
- تم تجديد رافعتين عراقيتين ويرجع سبب ذلك الى تراكم الطمي بشكل متكرر من ميناء ام قصر .
تم رفع الطمي والبقايا من 21 مرسى في ميناء ام قصر لتصبح جاهزة للعمل .
○ تم رفع الطمي والوحل الى عمق 12.4 متر (1.3 x من حجم البتاغون)
- تم اكمال انظمة تفريغ القوافل في مرافق استلام الحبوب في ام قصر ويستمر العمل في بناية الادارة وانظمة اطفاء الحرائق وتعمل بقية الانظمة بصورة جيدة .
- تعمل جميع المحطات الثانوية للطاقة الكهربائية في ميناء ام قصر الجديد بنشاط والميناء مضاء بأكمله في الليل وقد تم تبديل بعض المثبتات الكهربائية في الابراج .

الاتصالات - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الاتصالات في العراق ربط 21 مدينة بواسطة الالياف البصرية وتحضير مليون خط سلكي للعمل وتصلح شبكة الالياف البصرية الوطنية من شمال الموصل حتى بغداد والناصرية الى ميناء ام قصر خلال شهر تشرين الثاني 2003 وتصلح 2,000 كيلومتر من الاسلاك لربط 20 مدينة ببغداد ولقائدة 70 بالمئة من سكان العراق .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تستمر عمليات اعادة التأهيل في شبكات المحولات الكهربائية العامة في العراق وذلك بالتنسيق مع الهيئة العراقية للاتصالات الهاتفية والبريد وشركة بكتيل Bechtel و سوف يعود ذلك بالفائدة الى 30,000 مشترك خلال نهاية شهر تشرين الاول .
- مايزال العمل مستمر في ثمان من اصل اثني عشر موقع للمحولات الكهربائية وهي السنك وباب المعظم والعلوية والاعظمية والبياع وابوغريب و سامراء و الصالحية وقد تم اكمال الاتصال وفحص الاسلاك في المأمون والكاظمية والبياع وابوغريب و سامراء .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- بدأ التدقيق في الجزء الجنوبي لخطوط دائرة الاتصال للالياف البصرية الشمالية- الجنوبية في التاسع عشر من شهر تشرين الاول ويتطلب التدقيق ثمانية ايام من العمل وسوف يتضمن مدن المسيب والحلة والديوانية والسماوة والناصرية والبصرة وام قصر والعمارة وعلي الغربي والكوت .
- تم فحص الاتصال الهاتفي الدولي الاول في الثاني والعشرين من شهر تشرين الاول عن طريق الاتصالات عبر الاقمار الصناعية .
- سوف يتم تنصيب 12 محولة للاتصالات الهاتفية والتي تربط 240,000 خط هاتف في بغداد بين شهري تشرين الثاني وكانون الثاني .

2. دعم المبادئ الاساسية للصحة والتعليم

الصحة - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الصحة في العراق دعم وزارة الصحة العراقية التي تم اصلاحها واعادة تأهيلها وذلك عن طريق توصيل الخدمات الصحية الاساسية وتزويدها بالأدوية والمغذيات وتأسيس نظام المعالجة والاستجابة السريعة لمعظم الحالات الخطرة وتوفير المعدات والاجهزة وتدريب منتسبي الصحة وتقديم المعلومات والتعليم الصحي وتشخيص الاحتياجات الضرورية الى قطاع الصحة والى المواطنين المتضررين جسديا مثل النساء والاطفال .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم توزيع 30 مليون جرعة من اللقاحات لحد الان من قبل وزارة الصحة MOH منذ شهر تموز وذلك بدعم من قبل وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID ومنظمة اليونيسيف Unicef .
- حسب التقديرات تم تلقيح 3 مليون طفل عراقي تحت سن 5 سنوات .
- تم اعادة تأهيل 20 صالة للولادة في المستشفيات ومراكز الرعاية الصحية الاولى والتي تخدم 300,000 مواطن في البصرة .
- استلم اكثر من 100,000 من النساء الحوامل والمرضعات والاطفال الذين يعانون النقص الحادو سوء التغذية تحت سن الخمس سنوات 2.5 كيلوغرام من البسكويت عالي البروتين حسب تجهيزات البطاقة التموينية الغذائية .

- بدعم من برامج الصحة الطارئة تم الانتهاء من العمل في 18 مركز صحي اولي مع 92 مولدة و 247 مساعد صحي متدرب في النجف و كربلاء .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- تم جلب مساعدة طبية فورية الى المناطق البعيدة عن العيادات الشعبية في هور العرب في محافظة ميسان بقيادة اطباء عراقيين و عمال تابعين للصحة وهذه العيادات المتنقلة سوف توفر الى المواطنين فحص طبي وادوية وعبوات ماء نقية وبعض التدريبات حول الحصول على الماء النقي و تمارين لتعزيز الصحة العامة .
- قام الفريق بزيارة وادارة الخدمات الى وهي مدينة يسكنها 7,000 مواطن ولا يوجد فيها عيادات صحية او اوصول للماء النقي .

التعليم - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال التعليم في العراق زيادة وتطوير نوعية التعليم في المدارس الابتدائية والثانوية لضمان تزويد الصفوف بالمواد اللازمة لبدء العام الدراسي الجديد في شهر تشرين الاول كالخدمات المجتمعية وتدريب المعلمين والتسريع بتنفيذ برامج التعلم وتأسيس مشاركات بين الجامعات الامريكية والعراقية . وقد اعيد افتتاح المدارس بنجاح في عموم العراق منذ الاسبوع الاول لشهر تشرين الاول .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم اعادة تأهيل و اصلاح 1,595 مدرسة ومايزال العمل مستمر في اعادة تأهيل على الاقل 200 مدرسة .
- تم تحضير 1.5 مليون طقم للمدارس وسيتم توزيعها الى طلاب المدارس الثانوية .
- تم توصيل رحلات وكراسي ومواد ضرورية اخرى في عموم العراق .
- ما تزال عملية تدريب المدرسين الاساسية مستمرة والتي سوف تسمح بتدريب 64,000 مدرس في المدارس الثانوية في عموم القطر .
- قامت وزارة التربية بتوزيع الطبقات المنقحة من كتب الرياضيات والعلوم في بغداد والموصل والبصرة .
- أسست وزارة التربية برنامج تسريع التعلم كمشاريع ارشاد في خمس مدن لزيادة سرعة التعلم لدى الاطفال الذين لم يدخلوا المدارس وقد تم تخصيص 46 من اصل 60 معلم وتم تسجيل 500 طالب في 650 شعبة لحد الان وقد بدأ العمل في برنامج تسريع التعلم في بغداد و كربلاء واربيل والديوانية والناصرية .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- تم دعم برنامج نظام ادارة معلومات التربية عن طريق منحة قدرها \$ 40,000 وقد وصل الى وزارة التربية في العشرين من شهر تشرين الاول معدات الى ادارة المعلومات تتضمن 25 حاسبة .
- عاد الطلاب غير المسجلين الان لحضور المدارس من جديد والتي انخفضت نسبتهم بنحو 60% لمستوى ما قبل الحرب .

- يبلغ حضور الطلاب تقريبا 3.6 مليون طالب في المدارس الابتدائية و 1.5 مليون طالب في المدارس الاعدادية .

الماء وتعزيز الصحة العامة- تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الماء وتعزيز الصحة العامة في العراق اعادة تأهيل وتصلح البنى التحتية الاساسية للماء وذلك لتوفير الماء الصالح للشرب ولتعزيز الصحة العامة في المجتمع ولتطوير الري .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تزود مشاريع الماء وتعزيز الصحة العامة الماء النقي الى اكثر من 14.5 مليون مواطن عراقي .
 - تم اصلاح اكثر من 1,700 خلل حرج في شبكة ماء بغداد والذي ادى الى زيادة تدفق المياه الى 200,000 متر مكعب في اليوم .
 - تبدأ عملية توسيع مشروع مياه سبعة نيسان والتي سوف تضيف 225,000 متر مكعب باليوم الواحد الى محطات تجهيز المياه خلال شهر آيار .
- تم اعادة تأهيل 70 من اصل 90 محطة غير عاملة لضخ المياه الثقيلة في بغداد .
- تم اعادة تجديد اربعة مشاريع معالجة المجاري في محافظة القادسية والنجف والحلة و كربلاء ومشروع اساسي لمعالجة المياه في النجف .
- تستمر شركة بكتيل Bechtel بتنظيف نهاية الخزان التابع لقناة الماء العذبة والتي تجهز ماء الشرب الى مدينة البصرة وعند الانتهاء من هذا القسم من الخزان سوف تملئ المنطقة النظيفة بالماء لتوفير الماء لمشروع معالجة المياه بعدها سوف يفرغ وينظف النصف الاخر من منطقة الخزان .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- يعمل مشروع معالجة المياه في الحلة بطاقة تبلغ 80% بينما كانت الطاقة 16% قبل الاصلاحات و تجهز هذا المشروع الذي قام الشريك الدولي CARE التابع لوكالة التنمية الدولية الامريكية بأصلاحه بتوفير الماء الصالح للشرب لاكثر من 550,000 شخص في الحلة .
- قام الشريك الدولي CARE في مدينتي عانة و هيت من محافظة الانبار بأصلاح 24 كيلو متر من انابيب المياه لاعادة تدفق الماء و التقليل من تلوث المياه من انابيب المجاري المجاورة . و قد توفر الماء الصالح للشرب لحوالي 1.100 حي كنتيجة لهذه الجهود.
- يتبنى المجلس العشائري في التأميم مبادرة توفير 250 بئر ماء في قرية بلد في منطقة دجلة (محافظة صلاح الدين) حيث لا يوجد نظام للتغذية بالماء أو انه ملوث و سيعمل المجلس بالتعاون مع سلطة التحالف المؤقتة و وكالة التنمية الدولية الامريكية USAID و شركة بكتيل Bechtel و الشركاء من المنظمات غير الحكومية على انهاء 175.000 مشروع بحلول شهر كانون الثاني.
- يستفيد اكثر من 1.6 مليون شخص من اعادة تأهيل ستة مشاريع لمعالجة المياه في بابل و ديالى و بغداد.

○ يستمر العمل على اصلاح مشروعات لمعالجة المياه في محافظة ديالى و ستعود بالفائدة الى 500.000 شخص ويعمل الشريك CARE مع العديد من التجمعات في اعادة التأهيل .

- ستضمن عملية اعادة تأهيل 103 مشروع للمياه في القرى تزويد ما يقارب 272,000 شخص بالماء النظيف يوميا و تتمركز المعامل في خمسة من محافظات الوسط و الجنوب و هي ديالى و كربلاء و النجف و صلاح الدين و واسط و سيقوم شريك المنظمات غير الحكومية ACTED بأعادة التأهيل.
- تستمر اعادة التأهيل في بلديات الماء و المجاري في الحلة و الديوانية.
- من المؤمل انتهاء عمليات الاصلاح في محطة ضخ صفوان و الخزان في خور الزبير خلال الاسبوع الاول من تشرين الثاني و بأنتهاء العمل في المحطة فأن 40,000 مواطن في مدينة صفوان سيتمكنون من الحصول على الماء الصالح للشرب من الشبكة.

الأمن الغذائي - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الأمن الغذائي في العراق تقديم الدعم لنظام التوزيع العام الغذائي PDS في عموم القطر والذي يوفر الغذاء الاساسي والسلع الغذائية وغير الغذائية الى تقريبا 26 مليون مواطن أضافة الى المشاركة في أعداد برامج المساعدات المادية بدل السلع الاساسية في نظام التوزيع العام PDS لدعم الانتاج المحلي والبنى التحتية للأسواق العامة وتطوير الاصلاح الزراعي الشامل لأفضلية المشاركة الخاصة في الانتاج وأسواق البيع بالجملة .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- وصلت مساعدات تقنية الى سلطة الانتلاف المؤقتة CPA في اربيل وبغداد من خلال انتقال النفط مقابل الغذاء .
- ما تزال عملية تمويل برنامج الغذاء العالمي التابع للامم المتحدة UN/WFP مستمرة والذي يقوم بأدارة نظام التوزيع العام منذ شهر أيار و يتم العمل حاليا مع المندوبين العراقيين في وزارة التجارة والقسم الغذائي الكردي لضمان التوصيل السريع الى أدارة نظام التوزيع العام والى هذه المنظمات .
- يتم ترميم وتجديد مخازن المحافظات و مراكز ادارة نظام التوزيع العام PDS (مثل البصرة وواسط وذي قار) .
- انجزت نشاطات حول التدريب والسعة الاستيعابية للمباني من قبل قسم التغذية وبرنامج الغذاء العالمي WFP في المحافظات الجنوبية لتجهيز افضل لقسم التغذية حسب افتراض أدارة نظام التوزيع العام PDS .

3. التوسع في الفرص الاقتصادية

السلطة الاقتصادية - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الاقتصاد حاليا 15 منطقة ذات اولوية حاصلة على موافقة سلطة الائتلاف المؤقتة ووصلت الان الى مراحل مختلفة من التنفيذ وتشمل بيانات توحيد العملة والمشاريع الحكومية وبطاقات اعتماد المشاريع الصغيرة والقوانين التجارية وبرنامج التوظيف الوطني ونظام الدفع بين البنوك ونظام ادارة المعلومات الادارية وسياسة ادارة الضرائب وتخطيط الميزانية والتأمين وأصلاح الكهرباء .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- توفير المساعدة التقنية الى وزارة المالية للمساعدة في اصدار العملة الوطنية الجديدة .
- بدأ البنك المركزي في الخامس عشر من شهر تشرين الاول بقبول العملة الصادرة منذ عام 1957 وذلك للسماح بتبديل العملة القديمة بشكل جديد في عموم القطر .
- قام البنك المركزي منذ شهر ايلول بتقليل تداول العملة القديمة بأستخدام تقريبا ثلث من المقدّر 3.4 تريليون الى 2.3 تريليون دينار عراقي . (تريليون = 1,000,000,000,000 دينار).
 - تطورت خطة عملية استبدال العملة و يتضمن ذلك ايضاً تحوطات أمنية.
- يجري التعاون مع سلطة التحالف المؤقتة لادارة برامج منح القروض التي تبدأ في نهاية عام 2003 .
 - تضع سلطة التحالف المؤقتة 15 مليون دولار في برنامج لمنح القروض الصغيرة في وسط و شمال العراق.
- يجري التقييم للقانون التجاري فيما يتعلق بالقطاع الخاص و الاستثمار الاجنبي الجاري حالياً.

اهم الانجازات لهذا الاسبوع:

- اعلنت وزارة المالية أن حوافز شهر رمضان و البالغة 60000 دينار عراقي لكل موظف ستمنح لموظفي القطاع العام قبل عطلة العيد.
- تجري الان عملية استبدال العملة و اكدت مصادر اولية في البنوك أن فئة 250 و 1000 دينار حازت على اعلى نسب التداول (التوزيع).
- قام البرنامج الوطني للتوظيف بتوفير اكثر من 9,100 وظيفة و هو برنامج عمل عام سيوفر 100,000 وظيفة في كل حي.
- تم منح العقد الزراعي الى مؤسسة البدائل الانمائية DAI في 15 تشرين الاول وسيوفر العقد الدعم للمبادرات العراقية في احياء المنتجات الزراعية و تحسين دخول الموظفين وسيبدأ الفريق الابتدائي في اسبوع 27 تشرين الاول.

4. تحسين كفاءة ومسؤولية الحكومة

الحكم المحلي - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي الارتقاء بمستوى المشاركة المتنوعة للمواطنين كممثلين في التجمعات في عموم القطر وهذه النشاطات تركز على تقوية المهارات الادارية وقابلية الادارات المحلية والهيئات الممثلة المحلية المؤقتة و المؤسسات المدنية وذلك لتطوير عملية توصيل الخدمات الاساسية مثل الماء والصحة وتعزيز الصحة العامة والتنمية الاقتصادية وتنفيذ برامج تدريبية في مجال الاتصالات وتقديم الحلول للصراعات والمهارات القيادية.

ما تم تنفيذه حتى الان :

- يعمل معهد المثلث للبحوث RTI شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي في 16 محافظة حيث يساهم 15 مليون عراقي في مناقشة السياسة المحلية اما بشكل مباشر او عن طريق ممثليهم.
- بدأت 60 وزارة و بلدية و هيئة حكومية عملها بعد ان تلقت التجهيزات الاساسية من اثاث و حاسبات.
- قام شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي بالمساعدة في وضع الملامح الاساسية للحكومة المؤقتة لكي تمثل المواطنين في بغداد.
- يجري تمثيل مجالس البلديات في 88 حي من احياء بغداد في مجالس البلديات و الاحياء.
- قام شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي بأنشاء اكثر من 200 مجلس بلدي استشاري لتقديم الخدمات الاساسية و لتمثيل نصف المواطنين العراقيين .
- قدم شريك وكالة التنمية الدولية الامريكية في مجال الحكم المحلي 829 منحة استجابة سريعة بأجمالي قدره 40.3 مليون دولار.
- قدم مكتب المبادرات الهادفة الى تسهيل الانتقال 102 منحة تقدر حوالي 9,273,915 دولار خلال شهر ايلول و تشمل 74 منحة الى نشاطات المجتمع المؤثرة و 15 منحة الى وزارة العدل و نشاطات حقوق الانسان و 7 منحات الى منظمات المجتمع المدني و 6 منحات الى نشاطات تنسيق عمل المؤسسات و شفافية الادارة .
- تم تسليم 60 وزارة و بلدية و هيئة حكومية لحد الان تجهيزات اساسية و معدات بما يبلغ مجموعه 6,717,000 دولار على شكل منحات من خلال مؤسسة البدائل الانمائية DAI .
- اخذت رابطة السجناء الاحرار و هي منظمة تتكون بشكل اساسي من السجناء المضطهدين في زمن صدام حسين على عاتقها عملية جمع و تسجيل و حفظ المستندات الخاصة بالتعذيب و السجن و الاعدامات و اختفاء المتهمين السياسيين خلال فترة حكم النظام السابق.
- ستكون قاعدة البيانات و المعلومات التي يتم اعدادها اساسية في المستقبل في حملة البحث عن المفقودين.
- سيتم تسليم الادلة و المستندات الى مستودع الادلة المركزية.

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- حضرت 23 منظمة غير حكومية ورش تدريب وزارة المالية في النجف وتضمنت الورش توزيع كتب توضيحية وصحف وايصالات ومواد اخرى وقد قامت لجنة الانقاذ الدولية IRC الشريك لوكالة التنمية الدولية الامريكية بتقديم التدريب .
- يناقش مدراء مجلس المدينة في محافظة المثنى تشكيل حكومة محلية بالتعاون مع مؤسسة الحكم المحلي LGA في المحافظة للمساهمة في توفير الحلول والخدمات في المدينة .
- تناقش المجالس المحلية في محافظة ديالى اجراءات انتخاب اعضاء المجلس ويفكر المحافظ في مدينة السعدية بأنتخاب 20 ممثل في المجلس .
 - قام فريق برنامج الحكم المحلي التابع لوكالة التنمية الدولية الامريكية بزيارة المحافظ ومشروعين محليين للمياه .
 - قام فريق برنامج الحكم المحلي ايضا بزيارة بني سعد والتفقا بأثنين من اعضاء المجلس هناك لمناقشة زيادة اعضاء المجلس البلدي من ستة اعضاء الى عشرين عضوا .
- حضر اعضاء مجلس الحكم المحلي في بابل ورشة لسعة المباني وذلك لاعادة الحسابات بالعمليات الحكومية والمسؤول عن هذه الورشة هو برنامج الحكم المحلي LGP .
- حضرت الشركات الخاصة العراقية في محافظة المثنى ندوة للمتعاقدن المهتمين بالمنافسة على العطاءات في مشاريع الحكم المحلي في السماوة الى مركز المحافظة وحضر 47 متعاقد الى الندوة وقد تم اعلامهم حول نظام تقديم العطاءات للعقود وعملية التقييم وطرق الدفع وقد ركزت الندوة على افضل مستندات مقدمة في العطاءات والنظام الذي تخضع له عملية الاختيار .
- حضر مجلس مدينة الحضر (محافظة المثنى) جلسة تدريبية لأختيار المشاريع المهمة وتحسين التعاون بين الوكالات الحكومية للبلديات والمنظمات الدولية في الاعمار والتطوير .
- قدم مدراء مشروع معالجة المياه في العمارة دراسة موقعية اربع مرات يومياً وذلك في مشروع معالجة المياه الموحد في البصرة وذلك في الحادي والعشرين من شهر تشرين الاول وظهرت الزيارة المشروع كنموذج في افضل عمليات العمل والادامة .
- حضرت اكثر من 100 ممثلة من النساء من منظمات حقوق الانسان في وسط وجنوب العراق في الرابع والعشرين من تشرين الاول محاضرة ألقاها نائب وزير الدفاع الامريكي بول وولفوتز في مركز فاطمة الزهراء النسوي الذي تم تأسيسه بمنحة من مكتب المبادرات الهادفة الى تسهيل الانتقال التابع لوكالة التنمية الدولية الامريكية USAID/OTI .
- يعمل المجلس الاستشاري النسوي للبلديات ومكتب التنسيق والمنظمات غير الحكومية لنساء بغداد والمنظمة النسوية الدولية غير الحكومية الامريكية مع سلطة الائتلاف المؤقتة CPA ومكتب المبادرات الهادفة الى تسهيل الانتقال على التقييمات الموقعية لتوسع مراكز نسوية في المدينة حيث سيكون مركز واحد في كل حي وستوفر هذه المراكز الثقافة والتدريب على العمل والتوعية بالحقوق وبرامج الارشاد والنصائح .
- يقوم 250 عضو من (CUAS) ببناء امكانياتهم في انتاج الاعمال الفنية المرئية مثل الرسم و التصوير و النحت و التصميم و المسرح و الخط و الكاريكاتير و الفن الرقمي و العمارة و السينما .
 - ستساعد منحة مكتب المساعدات الهادفة الى تسهيل الانتقال تجمع الفنانين العراقيين على ايجار و اعادة تأهيل و توفير المعدات للاستوديوهات في بغداد .
 - سيشمل الدعم ايضاً معدات فنية و تجهيزات لمدرسين (CUAS) لتعليم الفن في ورش في المدارس الثانوية في مدينة الصدر و الفلوجة .

○ يجري تعليم أكثر من 3000 طفل بين 6-12 سنة أساسيات الرسم و التلوين.

برنامج النشاط المجتمعي - - تتضمن مشاريع وكالة التنمية الدولية الأمريكية في مجال برنامج النشاط المجتمعي الارتقاء بمستوى المشاركة المتنوعة للمواطنين كممثلين بين التجمعات في جميع أنحاء العراق لتشخيص أسبقية توصيل الاحتياجات الضرورية الى المجتمع وينفذ برنامج النشاط المجتمعي من قبل خمس منظمات غير الحكومية الأمريكية وقد أسست مكاتب لها في تسعة مدن رئيسية تقع في جميع أنحاء القطر .

ما تم تنفيذه حتى الان :

- تم تأسيس 50 رابطة اجتماعية في 16 محافظة . و تقوم هذه الروابط بالتعاون مع خمسة مشاريع منظمات غير حكومية بأكمل أو تعمل لاكمال 666 مشروع بأجمالي قدره 16.7 مليون دولار أمريكي تغطي كل مناطق القطر . و ستفيد حوالي 7 مليون شخص.
- أنهى (CHF) 60 مشروع ستفيد ربع مليون شخص من 54 تجمع و تقدم النشاطات بتنسيق الروابط الاجتماعية ، يتضمن اصلاح الطرق و تنظيف الاحياء و احياء المدارس و الماء و الصحة و الخدمات الصحية .
- أكمل (ACDI/VOCA) 72 نشاط بالتركيز على المشاريع ذات الكلفة الأقل و تساهم في تدعيم الروابط الاجتماعية مثل اصلاح مركز شباب في الرياض و اصلاح عربات جمع النفايات في كركوك.
- أكمل (IRD) 53 مشروع و اسس 74 تجمع للنشاطات . و يتم بناء سوق سيخدم 250000 شخص و تقوم كواد العمل بالتنظيف و توفير الثقافة الصحية و طرق النقاش المثالية .
- أكملت منظمة أنقذوا الاطفال Save the Children 55 مشروع و يجري العمل على 60 .

مبادرات الانتقال - - يقوم مكتب المبادرات الهادفة الى تسهيل الانتقال OTI التابع لوكالة التنمية الدولية الأمريكية بتوفير المساعدة الممكنة الى اكثر المناطق حاجة في ظل الظروف الانتقالية الحالية و يقوم مكتب المبادرات الهادفة الى تسهيل الانتقال التابع لوكالة التنمية الدولية الأمريكية بتشخيص وشغل الفجوات في المساعدات التي تقدمها الحكومة الأمريكية لغرض اعطاء المواطنين الشعور بتحسن وتطور الاوضاع المادية في حياتهم اليومية ويتم تنفيذ هذه النشاطات عن طريق مؤسسة البدائل الانمائية الدولية DAI والمنظمة الدولية للهجرة IOM .

اهم الانجازات لهذا الاسبوع :

- تم الانتهاء من الاصلاحات الداخلية في مدرسة الشهيد كريم الابتدائية في الاسبوع الماضي . و تقع المدرسة في بعقوبة (محافظة ديالى) و يبلغ عدد طلابها 1.531 طالب . قام منفذ سلطة التحالف المؤقتة (ACDI-VOCA) بالعمل مع التجمعات لاصلاح مدارس اخرى.

- يعمل سكان محافظة القادسية مع روابط تطوير المجتمع لاختبار مشاريع الاصلاح في الماء و الكهرباء و المدارس و اصلاح الطرق . و هذه هي اولى مشاريع وكالة التنمية الدولية الامريكية مع برنامج التفعيل المجتمعي و يبدأ تنفيذها مع مجاميع الرحمة.

العام المالي 2003			
مساعدة الاغاثة الطارئة			
مكتب مساعدات الكوارث الخارجية لدى وكالة التنمية الدولية الأمريكية (USAID/OFDA) \$ 81,348,040			
المبلغ	المناطق	القطاع	الشريك المنفذ
\$6,788,947	عموم القطر	التكاليف الادارية	الادارية
\$5,309,876	عموم القطر	سوقيات (تموين)	الخدمات الجوية (AirServ)
\$ 537,746	البصرة	رفع القدرات العامة، دعم للمصابين بالكوارث	الصليب الأحمر الأمريكي (ARC)
\$40,260	عموم القطر	ابحاث ودراسات	مركز كوني (CUNY Center)
\$1,507,900	المثنى	التنسيق ، التغذية	GOAL
\$ 1,284,972	عموم القطر	الصحة	جمعية المستوصفات العالمية
\$92,860	مدينة الكويت	التنسيق	(InterAction)
\$5,000,000	عموم القطر	برنامج IDP	المنظمة الدولية للهجرة (IOM)
\$202,900	عموم القطر	سعة المباني	الفيلق الطبي الدولي (IMC)
\$12,005,804	عموم القطر	البضائع ودعم الفريق الحكومي الأمريكي للمساعدات والاستجابة الى حالات الطوارئ DART	التسويق logistics
\$883,131	عموم القطر	اتحاد المؤسسات الغير حكومية المالي	مؤسسة إنقاذ الأطفال، فرع أميركا (SCF/US)
\$4,000,000	عموم القطر	صحة، تغذية ، ماء، تعزيز الصحة العامة	صندوق رعاية الطفولة التابع لهيئة الأمم المتحدة (UNICEF)
\$1,200,000	عموم القطر	التنسيق والاعلام	مكتب منسق الأمم المتحدة لمساعدات الإنسانية UN Office of the Coordinator for (Humanitarian Assistance – UNOCHA)
\$ 500,000	عموم القطر	دعم نشاطات الماء في حالة الطوارئ	وكالة التنمية الدولية الامريكية في عمان
\$5,000,000	عموم القطر	تسويق وتخصيص مناطق الغذاء	برنامج الغذاء العالمي (WFP)
\$ 8,000,000	عموم القطر	مشاريع ذات التأثير المباشر، أمن الطعام، صحة، تغذية، ماء / تعزيز الصحة العامة	الفيلق الطبي الدولي IMC (International Medical Corps)
	بصرة، ميسان، واسط، كركوك، تميم	صحة	
	الناصرية	صحة ، ماء / تعزيز الصحة العامة	
\$4,998,685	عموم القطر	مشاريع ذات التأثير المباشر، صحة، ماء/ تعزيز الصحة العامة	لجنة الإنقاذ الدولية IRC (International Rescue Committee)
	كركوك، كربلاء، نجف	ماء / تعزيز الصحة العامة	
\$5,000,000	عموم القطر	مشاريع ذات تأثير مباشر: صحة، مواد غير غذائية، مأوى، ماء/ تعزيز الصحة العامة	رابطة الرحمة (Mercy Corps)
	كركوك	ماء / تعزيز الصحة العامة	
	ديالى، كوت، خانقين	ماء/ تعزيز الصحة العامة	

	ماء / تعزيز الصحة العامة	
	ماء / تعزيز الصحة العامة	
\$6,000,000	عوم القطر	اتحاد إنقاذ الأطفال الأميركي (SCF/US)
	موصل	مشاريع ذات تأثير مباشر : أمن الغذاء، صحة، ملاجئ، تغذية، مواد غير غذائية، ماء / تعزيز الصحة العامة
	موصل	تغذية
	البصرة	صحة ، المواصلات
	موصل	ماء / تعزيز الصحة العامة
	بغداد	صحة
	بغداد	صحة
	البصرة	تغذية
	البصرة	ماء / تعزيز صحة عامة ، صحة
	عوم القطر	دعم الاشخاص المرحلين داخل البلد IDP
\$4,994,959	الانبار	مشاريع ذات تأثير مباشر : صحة سوقيات ، مواد غير غذائية
	الانبار	ماء / تعزيز الصحة العامة
	موصل	تاهيل المستشفيات
	عوم القطر	ماء / تعزيز الصحة العامة
\$8,000,000	الانبار	مشاريع ذات تأثير مباشر
	بغداد	تاهيل نظام الماء
		أغذية ، أطقم و أجهزة صحية
		(CARE)

مكتب الغذاء من اجل السلام التابع للوكالة (USAID Office of Food for Peace – FFP)			
\$419,612,000			USAID/FFP
المبلغ	المناطق	القطاع	الشريك المنفذ
\$32,812,000	عموم القطر	العمليات	WFP برنامج الغذاء العالمي
\$39,400,000	عموم القطر	صندوق اميرسون – 81,500 طن متري	WFP
\$147,400,000	عموم القطر	القانون العام P.L.480 الفقرة II بخصوص المواد الغذائية الطارئة -163,820 طن متري	WFP
\$200,000,000	عموم القطر	مشتريات محلية – 330,000 طن متري	WFP
\$ 38,935,691			State / PRM
\$ 21,000,000	عموم القطر	مساعدة طارئة	المفوضية العليا للامم المتحدة للاجئين (UN High Commissioner for Refugees – UNHCR)
\$ 10,000,000	عموم القطر	مساعدة طارئة	اللجنة الدولية للصليب الاحمر (International Committee of Red Cross – ICRC ----the)
\$3,000,000	عموم القطر	مساعدة طارئة	IFRC
\$3,630,000	عموم القطر	مساعدة في مجال النقل والمواصلات	المنظمة الدولية للهجرة (IOM)

		TCN	
\$ 1,305,691	لبنان والاردن	المساعدات الانسانية للاجئين العراقيين	هيئة الهجرة الكاثوليكية الدولية
إعادة الإعمار (RECONSTRUCTION)			
مكتب الشرق الأوسط وآسيا لوكالة التنمية الدولية الأمريكية USAID Asia & Near East Bureau			
\$ 1,535,209,000.....		USAID/ANE	
\$20,995,000	عموم القطر	صحة	مؤسسة أبت وشركائه (Abt Assoc.)
\$ 91,500,000	عموم القطر	سوقيات	برنامج القوة الجوية لدعم الاتصالات (AFCAP)
\$ 10,000,000	عموم القطر	خدمات إدارية وهندسية	سلاح المهندسين بالجيش الأمريكي
\$ 39,000,000	عموم القطر	السلطة الاقتصادية	Bearing Point
\$1,029,833,000	عموم القطر	المطارات،البنائات،الاتصالات الطارئة،الكهرباء،سكك الحديد،الطرق والجسور ،ميناءام قصر،الماء وتعزيز الصحة العامة	شركة بكتيل Bechtel
\$70,000,000	عموم القطر	رفع القدرات العامة	برنامج نشاط المجتمع (CAP)
\$ 4,000,000	عموم القطر	مناطق الاهوار	مؤسسة البدائل الانمائية الدولية DAI
\$ 5,000,000	عموم القطر	الزراعة	مؤسسة البدائل الانمائية DAI
\$ 24,000	عموم القطر	الدعم الذاتي	Fed Source
\$18,286,000	عموم القطر	دعم اعادة الاعمار	مجموعة المصادر العالمية (IRG)
\$104,611,000	عموم القطر	حكم المحلي	معهد المثلث للبحوث RTI
\$37,853,000	عموم القطر	تربية	مؤسسة الشركاء المبدعين العالمية CAII
\$28,000,000	عموم القطر	صحة، ماء ، تعزيز الصحة العامة	صندوق رعاية الطفولة التابع لهيئة الأمم المتحدة (UNICEF)
\$7,000,000	عموم القطر	تربية	UNICEF
\$10,000,000	عموم القطر	طبوع و توزيع الكتب المدرسية : الرياضيات والعلوم	منظمة التربية والعلم والثقافة التابعة لهيئة الأمم المتحدة (UNESCO)
\$10,000,000	عموم القطر	تقوية النظام الصحي	منظمة الصحة العالمية WHO
\$ 14,319,000	ام قصر	ادارة الميناء	الشركة الامريكية لخدمات تفريغ السفن (SSA)
\$ 17,500,000	بغداد ، البصرة ، الموصل	ادارة المطار	Skylink
\$ 5,500,000	عموم القطر	المراقبة و التقييم	الادارة العالمية للعلوم (MSI)
\$ 11,730,000	جامعة بغداد والجامعة المستنصرية في بغداد وجامعة الموصل وكلية الزراعة التابعة لجامعة الموصل في حمام العليل وجامعة البصرة .	الاتحاد المالي لمؤسسة البحوث في جامعة نيويورك في ستوني بروك التي تتضمن جامعات كولومبيا وبوسطن واوكسفورد (بريطانيا) وجامعة هاواي كلية الزراعة الاستوائية والمصادر البشرية وجامعة دي بول كلية القانون ومعهد حقوق الانسان والمعهد العالي لدراسة علم الاجرام في ايطاليا .	الشركاء المسؤولين عن الجامعات
\$ 58,000	عموم القطر	تخطيط الاتصالات	مجموعة يانكي Yankee Group
\$ 56,719,938 : المجموع(USAID/OTI) وكالة التنمية الدولية الامريكية			

\$ 1,335,126	عموم القطر	التكاليف الادارية	الادارية
\$ 10,587,595	عموم القطر	النقل العراقي الاولي	المنظمة الدولية للهجرة (IOM)
\$ 35,523,857	عموم القطر	النقل العراقي الاولي	مؤسسة البدائل الانمائية DAI
\$ 160,359	عموم القطر	الاعلام	الاخبار الداخلية
\$400,000	عموم القطر	الاعلام	راديو SAWA
\$ 8,703,001	عموم القطر	داخل وزارة الاتصالات	SPAWAR
مجموع مساعدات USAID للعراق للعام 2003 \$ 1,697,590,254			
مجموع مساعدات الخارجية للعراق للعام 2003 \$38,935,691			
مجموع مساعدات الخارجية مع USAID للعراق 2003 \$2,125,859,945			

*الارقام المالية في القائمة قابلة للتغير ولا تمثل حسابات رسمية نهائية للالتزامات حكومة الولايات المتحدة الامريكية USG .

معلومات تتعلق بعملية التبرعات التي يرغب في تقديمها الافراد

- أفضل وسيلة فعالة للمساهمة في جهود الإغاثة هي تقديم التبرعات النقدية للمنظمات الانسانية التي تقوم بادارة عمليات الاغاثة. يمكن الحصول على قائمة باسماء المنظمات الانسانية التي توافق على قبول التبرعات النقدية عن نشاطاتها في الخليج من قسم "كيف يمكن ان اقدم المساعدة" من موقع الإنترنت الآتي : WWW.USAID.GOV/IRAQ

- ان وكالة التنمية الدولية الامريكية (USAID) تشجع مثل هذه التبرعات النقدية لانها :
 - تمكن خبراء الاغاثة من اقتناء المواد المطلوبة بالتحديد (غالبًا من المناطق المتضررة)
 - تقلص الزخم على الموارد والإمكانيات الشحيحة (وقت العاملين / مساحات التخزين ... الخ)
 - يمكن نقلها بسرعة ومن دون اجور نقل
 - تدعم اقتصاد المناطق المنكوبة بالكوارث
 - تضمن تقديم المساعدات المناسبة من النواحي الثقافية والغذائية والبيئية

يمكن الحصول على المعلومات العامة بخصوص التبرعات او التطوع من:

- موقع الإنترنت التابع لوكالة التنمية الدولية الامريكية: WWW.USAID.GOV/IRAQ في القسم المسمى: "How can I help?"
- مركز المعلومات الخاص بالكوارث العالمية (The center for International Disaster Information) WWW.CIDI.ORG or 703- 276 -1914
- العمل المتراجل " دليل التبرع المناسب " WWW.INTERACTION.ORG Inter Action: "Guide to Appropriate Giving"
- معلومات تتعلق بنشاطات العاملين في مجال الاغاثة الانسانية – يمكن الحصول عليها من موقع الإنترنت الآتي: WWW.RELIEFWEB.ORG
- من الممكن الحصول على بيانات اضافية من وكالة التنمية الدولية الامريكية من موقع الإنترنت الآتي : HTTP/WWW.USAID.GOV/IRAQ

ترجمة : سجا شاهين – ريم البيروتي

Translated by: Saja Shaheen – Reem al-Beiruty

